

英语广播电台 听力经典

文娱
频道

隋岩 戴卫平 编著

致那些永不消逝的英文电波)))

全面网罗 VOA BBC CNN NPR PBS ABC SSS CRI 等

国内外知名电台纯正英语播音

最新鲜最时尚的选材+最全面最细致的主题分类

听力+词汇+发音+语法全面突破

真正助你听透英语广播的第一本书!

BBC

VOA

SSS

CNN

PBS

CRI

ABC

NPR

附赠电台
原声MP3

English



中国宇航出版社

英语广播电台 听力经典

文艺
频道

编著：隋 岩 戴卫平

编委：李 娟 杨亚男 葛婷婷 戴馨洋 高娜娜 樊 辉

余 弦 吴彦龙 高 烈 黄晓艺 黄 欢

主审：戴卫平



中国宇航出版社

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

英语广播电台听力经典. 文娱频道 / 隋岩, 戴卫平
编著. --北京: 中国宇航出版社, 2014.1

ISBN 978-7-5159-0515-0

I. ①英… II. ①隋… ②戴… III. ①英语—听说教
学—自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 255029 号

策划编辑 李 莹 李文广
责任编辑 刘 杰 韩红红

装帧设计 董 慧 文道思
责任校对 李 莹

出 版 中国宇航出版社
发 行

社 址 北京市阜成路 8 号
(010)68768548

邮 编 100830

网 址 www.caphbook.com

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900
(010)68768541

(010)88530478(传真)
(010)68767294(传真)

零售店 读者服务部
(010)68371105

北京宇航文苑
(010)62529336

承 印 三河市君旺印装厂

版 次 2014 年 1 月第 1 版

2014 年 1 月第 1 次印刷

规 格 787 × 960

开 本 1/16

印 张 17.5

字 数 412 千字

书 号 ISBN 978-7-5159-0515-0

定 价 34.80 元(随书附赠 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

PREFACE

前言

今日世界，瞬息万变，迅猛发展的通信技术给人们带来了快捷的信息。毋庸置疑，广播电台在所有通信媒体中承担着既古老又特殊的角色。自上世纪20年代诞生以来，世界各地的电台源源不断地向广大听众传播着信息。电波的传送之旅无处不及且满载奇幻，在电波交织的天空下，广播电台凭借其传播迅速、功能多样和感染力强等优势，获得了越来越多听众的青睐。全球经济一体化势不可挡，政治文化格局日新月异，新时代的使命与召唤将外语学习推向了涉外发展的最前沿，但语境受限却始终外语学习者难以攻克的障碍。而广播电台恰恰具备这一优势，在向世界播报热点时事、分享信息资源的同时，也能将听众置身于纯正的外语环境中，因此长期以来广播电台都是外语学习的最佳平台之一。

《英语广播电台听力经典》系列丛书锁定迄今最具权威性和实战性的“声源”，通过精选、整合自2012年以来VOA（美国之音）、BBC（英国广播公司）、CNN（美国有线新闻网）、NPR（美国国家公共广播电台）、PBS（美国公共广播公司）、ABC（美国广播公司）、SSS（科学60秒）、CRI（中国国际广播电台）等众多国内外知名电台高度关注的题材，涉及政治、经济、社会、科教、历史、文娱等诸多方面，以地道的语言和贴近生活的表达习惯，使听众在提高英语听力水平的同时，又能获取大量的“百科知识”。

相对市面同类书籍而言，本系列丛书具有很强的时效性与创新性，弥补了传统听力图书按照单一电台集集成册的不足，实现了不同电台之间的自由切换，满足了广大读者对不同发音的需求。

本系列丛书按“新闻”“财经”“科教”“文娱”“影音”和“纪录”六大频道分册出版，每册分为更详细的子类专题，在同一频道下呈现丰富多彩的电台节目。简洁精炼的背景介绍，独具匠心的英文热点词汇，帮助你迅速抓住文章大意，同时在语境中掌握核心词。精挑细选的文章，配以电台原声音频，确保你不会遗漏任何一个精彩之处。每篇原文下方都附有关键词注释，释义准确精当，为你彻底扫清听力中的词汇障碍。发音技巧、语法难点、固定搭配、背景常识、上下文词义推断等使你轻松找到突破英语电台听力的捷径。

《文娱频道》涵盖娱乐前沿、风土人情、史海钩沉、体坛纵横、生活广角、单词演义六个单元。每个单元各具特色，又自成一体，相得益彰。娱乐前沿可让您陶醉在优美的音乐中而“沉醉不知归路”，钢琴家范克莱本驾鹤西去，让您感受艺术家倔强地将路走成风景，即便离开也不失大家风范。大千世界，精彩每天上演；芸芸众生，奇迹竞相绽放；滚滚红尘，处处风光旖旎；这里是包罗万象的风土人情。站在时间坐标的原点，回首转身，那些过往通过一个个精选的主题永远定格在记忆中。美国立宪，带您重温民主自由梦；欧洲战争，为您再现金戈铁



马、血洒疆场的画面；民权运动，为您还原一个因妇人引发的社会变革，一系列的主题将为您回放跌宕起伏的历史过往，看聚散离合、起起落落；听潮起潮落、风风雨雨；一切尽在史海钩沉。意气风发也罢，丢兵弃甲也好，体坛纵横中的他们，是叱咤风云的英雄，更是仗剑天涯的大侠。小威发威，带您感受叱咤风云、谁与争锋的霸气；刀锋战士获保释，让您感悟世事无常，命运多舛。玫瑰农场帮助自闭症患者重获新生，向您展示人性的美好和高贵；欧盟禁止化妆品动物测试，让您深思人和自然的和谐与对立。总之，深一脚浅一脚的生活跋涉中，满满的全是乐趣；东一隅西一隅的生活广角中，奏响的是多姿情调。单词演义陪您畅游特色不一的单词诸国，为您讲述魔力单词的离奇起源。家中有狗，冷暖自知，告诉您与“dog”相关的词语和表达，既有知识又有故事。知农识天下，让您赞叹盛行单词千年不减的魔力。

在本书中，编者着力对影响读者听力理解的文化现象进行了阐释，让文化背景知识在读者的听力理解中真正发挥作用，乘文化小舟，习文字深意。此外，在自然语篇中，各种语音现象，如省音、连读、音变等会造成学习者的听力理解困难，本书编者在处理语言变化方面不遗笔墨，使读者了解语言规则，掌握文章内涵的同时，体会语言的美感。

《文娱频道》一书由中国石油大学外语学院MTI翻译团队戴卫平、隋岩、李娟、杨亚男、葛婷婷、戴馨洋、余弦、高娜娜、吴彦龙、黄欢、高烈、黄晓艺、赵玮、王小梅等翻译编写。前言由赵玮、李娟、隋岩撰写。虽然在编写过程中进行了严格把关，仍不免疏漏，对此我们期待并感谢每位读者的宝贵建议。

编者

2013.12

CONTENTS

目录

Unit 1

娱乐前沿 ENTERTAINMENT

(NBC)

Who has taken this year's Golden Statuettes?
今朝奥斯卡花落谁家? /2

(VOA)

First Lady's new hairstyle creates buzz
第一夫人的新发型引起轰动 /4

(VOA)

Hollywood celebrates holidays with great films
好莱坞以杰出电影庆节日 /6

(VOA)

South by Southwest Festival
西南偏南音乐节 /8

(VOA)

Fear makes art more engaging
恐惧让艺术更吸引人 /10

(BBC)

Depardieu to hand back passport
法国影星放弃国籍 /12

(VOA)

Technology American idol could hit small screen
美国科技偶像将登荧屏 /14

(VOA)

War Witch is a modern tale of horror in film
现代恐怖传说片《战地巫师》 /16

(VOA)

Wizard of Oz gets a movie prequel
绿野仙踪拍了前传 /18

(BBC)

Golden Globes
金球奖 /20

(VOA)

Taylor Swift's "Red" among 2012's best sellers
《红》2012最畅销 /22

(VOA)

Scream World
“尖叫世界” /24

(VOA)

Aldean blends musical styles on "Night Train"
阿尔丁将音乐风格融入《夜间列车》 /26

(VOA)

Michelle Obama stuns in Jason Wu gown
第一夫人穿贾森·吴礼服, 世人惊喜 /28

- VOA** Country music thrives in 2012
乡村音乐风行年 /30
- VOA** The Four Freshmen celebrate their 65th anniversary
“四名新生”乐队65周年庆 /32
- VOA** Tim McGraw sees “Two Lanes of Freedom”
蒂姆·麦格劳的《自由的两条道》 /34
- VOA** Classical pianist Van Cliburn dies
钢琴家范克莱本驾鹤西去 /36
- VOA** Gary Allan's *Set You Free* focuses on hope
《让你自由》：以希望为唱点 /38
- VOA** Kacey Musgraves
乡村女歌手——凯茜·马斯格雷夫斯 /40
- CNN** Michael Jackson's cause of death
迈克尔·杰克逊死因成谜 /42

Unit 2

风土人情 LOCAL CUSTOMS

- CRI** Sheng role of Peking Opera
京剧中的生角 /46
- VOA** Lincon's cottage
林肯小屋 /48
- CRI** Former residence of Hu Shi
胡适故居 /50
- VOA** Grand Central Terminal turns 100
纽约中央火车站百年华诞 /52
- CRI** Barhu Grassland
巴尔虎草原 /54
- VOA** Everyman theatre
普通人剧院 /56
- VOA** Turkeys served on Thanksgiving Day
火鸡——感恩节大餐 /58
- CRI** Dragon Well tea
西湖龙井 /60
- VOA** S. African traditional healers face challenges
南非巫医面临挑战 /62
- CRI** Rape flower field in Qilin
看最美油菜花，去麒麟 /64

- VOA** Carlsbad Cavern
世界最大巨穴：卡尔斯巴德巨穴 /66
- CRI** Music of Northeast China
东北音乐 /68
- CRI** Picturesque Dali
如画大理 /70
- VOA** Coffee and tea in India
印度的咖啡和茶 /72
- CRI** Sugarcoated fruit on a stick
糖葫芦 /74
- CRI** Ancient villages in China
中国古村落 /76
- VOA** A white Christmas
白色圣诞节 /78
- CRI** Huangmei Opera
黄梅戏 /80
- CRI** The Koguryo Kingdom
高句丽王国 /82
- VOA** Hardware store still booms
老字号五金店：不想和你说再见 /84
- CRI** Laba Festival
腊八节 /86
- VOA** Morgan Pharmacy in danger
摩根药店“寒冬”来袭 /88
- VOA** Season of Cambodia
柬埔寨之季 /90

Unit 3

史海钩沉 HISTORICAL RECORDS

- VOA** Caveman in caves, right?
山顶洞人真的住在山洞里吗? /94
- BBC** Elizabeth and Dudley
伊丽莎白与达德利 /96
- VOA** Small-town recording studio at Muscle Shoals
小镇录音室的传奇故事 /98
- CNN** Iraq's ten years
伊拉克这十年 /100

- BBC** Luxury origin of France
法国奢华的渊源 /102
- VOA** The Emancipation Proclamation is on show
《解放黑奴宣言》展览 /104
- VOA** Inauguration ceremony of the USA
美国总统就职典礼 /106
- VOA** Jefferson's Bible
《杰斐逊的圣经》 /108
- CNN** Revere's work back in the headlines
珠宝巨匠里维尔的杰作重登头条 /110
- BBC** Andalusia
南西班牙 /112
- VOA** Dawn of atomic age
世界进入原子时代 /114
- VOA** English settlers explore the New World
英吉利人开拓新大陆 /116
- VOA** Meeting in Philadelphia to write a constitution
费城立宪开场 /118
- VOA** The significance of the Berlin Wall
柏林墙的意义 /120
- PBS** The mother of the Civil Rights Movement—Rosa Parks
民权运动之母——罗莎·帕克斯 /122
- CNN** The history of Democratic Party
民主党的历史 /124
- VOA** What women sacrificed in front lines
美国女兵在前线做出牺牲 /126
- VOA** To commemorate the sitar player Ravi Shankar
缅怀西塔尔琴手拉维·香卡 /128
- VOA** A day that will forever live in infamy
永载耻辱史册的那天 /130
- VOA** Eighteenth century conflicts in Europe
18世纪的欧洲战争 /132
- VOA** Women kept guitars strumming during the Second World War
二战中美国妇女们持续奏响吉他 /134
- BBC** Mongolia Empire
蒙古帝国 /136

Unit 4

体坛纵横 SPORTS SCENE

- VOA** Serena Williams came out with power
小威发威 /140
- VOA** Michael Phelps retired
飞鱼退役 /142
- BBC** Cyclist Armstrong charged by USADA
冠军蒙羞兴奋剂 /144
- BBC** EFA suspend the country's Primer League indefinitely
埃及足协无限期延迟联赛 /146
- VOA** US, Iran go to the mat for Olympic Wrestling
美国和伊朗抱团力争摔跤留奥 /148
- VOA** South Sudan hopes for Paralympics berth
南苏丹渴望参加残奥会 /150
- VOA** US female athletes outnumbered the male athletes
美奥运女子数量超过男子 /152
- VOA** A great success in security of London Olympic Game
英国奥运安保很成功 /154
- BBC** Oscar Pistorius granted bail
刀锋战士获保释 /156
- CNN** Co-founder of a charter school—Derrick Brooks
德瑞克·布鲁克斯建学校 /158
- VOA** Athens should serve as a warning of a failed Olympic legacy
雅典奥运遗产的失败 /160
- VOA** US Soccer hosts Costa Rica in World Cup Qualifier
美哥对决 /162
- BBC** Third African soccer title for Nigeria
尼日利亚三捧非洲杯 /164
- CRI** Chinese athletes learn English
中国运动员学英语热 /166
- VOA** Euro 2012 prompts Ukrainians to learn English
欧洲杯促乌克兰人学英语 /168
- CNN** The day of the 117th Boston Marathon
第117届波士顿马拉松比赛日 /170
- VOA** US youth football group issues rules to prevent head injuries
美橄榄球队员保护新规则 /172

- VOA** US marathoner aims for another Olympic medal
美马拉松选手志在夺牌 /174
- CNN** Junior Seau's suicide
小肖尔之死 /176
- CNN** Investigation on European football match-fixing
寻找欧洲足球赛背后的黑手 /178
- VOA** US Men's team became Olympic gold medal favorite
美男篮志夺冠 /180
- VOA** Soccer tournament helps children away from gang
足球比赛帮助青少年远离帮派 /182

Unit 5

生活广角 PANORAMA IN LIFE

- CNN** Rose farm for people with Autism
玫瑰农场开张, 自闭症患者重获新生 /186
- NPR** EU bans animal testing in cosmetics
欧盟全面禁止化妆品动物测试 /188
- NPR** Your car has a black box
汽车也有黑匣子 /190
- SSS** Shoe puts mouth in foot
谷歌推出会说话的鞋 /192
- SSS** HAPI fork monitors eating speed
智能餐叉监控进餐速度 /194
- SSS** Colors can trick your taste buds
颜色会欺骗你的味蕾 /196
- SSS** Diapers confine a baby's ability to walk
尿不湿限制婴儿行走能力 /198
- SSS** Why cases of flu peak in winter?
为什么流感在冬季爆发? /200
- SSS** Is organic food a wise option?
有机食物是明智的选择吗? /202
- SSS** Start clapping when stuck on a tricky math problem
打拍子有助于数学学习 /204
- VOA** Hats rule at Rodeo Time in Houston
休斯敦牛仔节上的帽子规则 /206
- VOA** German theater lets minorities tell their own story
德国剧院让少数民族讲述自己的故事 /208

- CNN** London's buildings got inspiration from life
伦敦建筑灵感源于生活 /210
- CNN** Working longer to seek a secure retirement
延长退休时间，以谋求安稳的退休生活 /212
- VOA** How Mormons live out their faith at home
摩门教徒现实生活中的信仰 /214
- VOA** More kinds of beers brewed in America
美国人和啤酒的不解情缘 /216
- SSS** Corn helps drive the civilization in the late Archaic
玉米推动古风时代晚期文明的发展 /218
- VOA** Getting pumpkin right off the vine for Halloween
摘南瓜迎万圣节 /220
- VOA** Origami therapy
手工折纸治愈法 /222
- VOA** The Roma in New York
罗姆人在纽约 /224

Unit 6

单词演义 WORDS & THEIR STORIES

- VOA** Chip is aggressive
好斗的薯条 /228
- VOA** Are hotcake, cake and cookie siblings?
手足难辨 /230
- VOA** Dogs and the weather
家中有狗，冷暖自知 /232
- VOA** Food, the priority
词以食为先 /234
- VOA** Different colors
不同的颜色 /236
- VOA** Santa Claus
圣诞老人 /238
- VOA** Swan song
天鹅之歌 /240
- VOA** A fallen fall guy
跌倒的替罪羊 /242
- VOA** Doughboy
大兵 /244

- VOA** Crazy baseball
疯狂的棒球 /246
- VOA** Mouth as body-keeper
“口”为身体之管家 /248
- VOA** The boss stole my cheese
老板动了我的奶酪 /250
- VOA** Where will our feet go?
双脚去向何方? /252
- VOA** Butterflies and bees
关于蜜蜂和蝴蝶的表达 /254
- VOA** Cheap chickenfeed
廉价的鸡食 /256
- VOA** Farmers are encyclopedias
知农识天下 /258
- VOA** Gold out of pan
金子跳出锅 /260
- VOA** Wildcats in the wild
荒野中的野猫 /262
- VOA** The galloping horse
骏马奔腾 /264
- VOA** Nose and ear
鼻子与耳朵 /266

Who has taken this year's Golden
Statuettes?
今年奥斯卡花落谁家?

• 娱乐前沿 •
ENTERTAINMENT

Unit
—1—



Who has taken this year's Golden Statuettes?

今朝奥斯卡花落谁家?

导语 >>

From NBC, February 2013

第 85 届奥斯卡金像奖 (Academy Awards) 于美国洛杉矶当地时间 2 月 24 日在好莱坞高地中心 (前柯达剧院) 举行。美国广播公司 (ABC) 进行了现场直播, 全球有超过 225 个国家也进行了转播。今年的奥斯卡究竟花落谁家? 让我们拭目以待!



原文

Daniel Day-Lewis made history at the Oscars. He took home a record third Best Actor award for his portray of Abraham Lincoln. Despite not being in the Best Director category, Ben Affleck's *Argo* got Best Picture along with two other prizes.

Life of Pi had the most awards with four, including a surprise win for Director Ang Lee.

Jennifer Lawrence took a **tumble** as she collected her Best Actress Oscar for her role in *Silver Linings Playbook*, but joked about it in her speech. Anne Hathaway kept her feet when she received her Best Supporting Actress trophy, her film *Les Misérables* won three awards overall. *Django Unchained* won two statuettes, including Best Supporting Actor for Christopher Waltz, as did *Skyfall*, which saw Adele take home the first Oscar awarded to a

Bond theme.

Melissa McCarthy's *Identity Thief* returned to the top spot at the US box office on a typically slow Oscar weekend. It took an **estimated** \$14.1 million. *A Good Day to Die Hard* dropped to second with 10 million.



注释

statuette *n.* 小雕像
portray *v.* 扮演
category *n.* 分类
tumble *n.* 跌倒

trophy *n.* 奖杯
award *n.* 奖励
estimated *adj.* 估计的

听 力点拨

1. Despite not being in the Best Director category...Best Picture along with two other prizes.

单词 director 有很多含义, 可以意为“董事, 经理, 导演, 主管”等。当听到 Oscars 可判断是“导演”的意思。这篇文章提到了许多人名, 对人名的记忆和区分会给听力理解造成一定难度, 因此在听的过程中要注意区别人物, 对号入座。本则新闻报道与奥斯卡颁奖礼有关, 所以我们有必要了解一些奖项的表达方式, 例如 Best Actor (最佳男主角)、Best Director (最佳导演)、Best Picture (最佳影片奖)、Best Actress (最佳女主角) 等。

2. Anne Hathaway kept her feet...won three awards overall.

feet 是 foot 的复数形式, foot 的发音为 [fʊt], 而其复数形式 feet 的词形及发音都发生了变化, 发音变为 [fi:t], 听的时候要做出正确反应。Best Supporting Actress 指“最佳女配角”。辅音爆破音或摩擦音后面如果跟的是爆破音、破擦音和摩擦音等, 前面的辅音要失去爆破, 被称为失爆, 所以在 best supporting 中前一个 [t] 不发音。

3. Melissa McCarthy's "Identity Thief" returned to the top spot at...Oscar weekend.

spot at 存在连读现象, 连续为 [spɒtət]。对于这类连读现象, 我们要注意平时多跟读, 培养良好的发音习惯。

参考译文

丹尼尔·戴·刘易斯创造了奥斯卡历史。刘易斯凭借电影《林肯》第三次获得奥斯卡最佳男演员。虽然没有获得最佳导演奖, 但导演兼主演的本·阿弗莱克凭借《逃离德黑兰》摘得最佳影片奖和其他两个奖项。

《少年派的奇幻漂流》摘获四个奖项, 成为最大的赢家, 导演李安也意外赢得最佳导演奖。

珍妮弗·劳伦斯凭借电影《乌云背后的幸福线》获得奥斯卡最佳女主角, 她上台领奖时不慎摔跤, 在获奖感言中她自我调侃化解这一尴尬。安妮·海瑟薇倒是脚步稳健地登台接过最佳女配角的奖杯, 她出演的电影《悲惨世界》共获得三项大奖。电影《被解放的迪亚戈》获得包括克里斯托弗·华尔兹的最佳男配角在内的两项大奖。阿黛尔凭借 007 系列电影主题曲《天幕杀机》捧得生平第一座小金人。

在这个奥斯卡颁奖盛典的周末, 梅丽莎·麦卡西凭借电影《致命窃贼》再度回归美国票房冠军宝座, 票房收入约 1410 万美元。《虎胆龙威 5》以 1000 万美元的票房排在榜单第二的位置。

练习

- Jennifer Lawrence took a _____ as she collected her Best _____ Oscar for her role in *Silver Linings Playbook*.
- In this academy award, which movie won the most awards?
 - Argo*.
 - Life of Pi*.
 - Les Misérables*.
 - Django Unchained*.

Key 1. tumble; actress 2. B

First Lady's new hairstyle creates buzz

第一夫人的新发型引起轰动

导语

From VOA, January 2013

奥巴马于当地时间2013年1月20日在白宫举行了总统宣誓就职仪式，正式开启第二任期。成千上万的美国人亲赴奥巴马的就职宣言(oath of office)现场以庆祝其成功连任，然而对于更多的局外人而言，第一夫人米歇尔·奥巴马才是关注的焦点。奥巴马的就职仪式上，米歇尔的新发型齐刘海获得美国媒体的热赞。



原文

When President Barack Obama took the official **oath** of office Sunday, the **gray** in his hair was noticeable. But it was the first lady Michelle Obama's hair creating all the **buzz**—with her new haircut featuring bangs.

People magazine described it as “a youthful new **hairstyle**: a straight, shoulder-skimming cut with bangs.” And the prestigious *Wall Street Journal* called it “a bold move at a high profile time.”

It is likely no accident of timing. Stylist Lauren Rothman said Michelle Obama used her style-sense to make a statement with her dress from four years ago. “When they came out and said, ‘We’re here, and the nation is changing,’ and that’s what it said when she came out in that outfit.”

And right from the start, it seemed Obama enjoyed having the first lady steal some of the **spotlight**.

For Sunday's ceremony, Michelle Obama also drew notice for her royal blue dress and **cardigan** by American designer Reed Krakoff. “They want to be wearing an outfit that says that, that says, ‘We’re proud to be here and thank you for re-electing us.’”

But even the president knows it all comes back to the hair. “I love Michelle Obama. And to address the most **significant** event of this weekend, I love her bangs.”

注释

oath *n.* 宣誓buzz *n.* 轰动hairstyle *n.* 发型profile *n.* 关注度outfit *n.* 装扮spotlight *n.* 风头cardigan *n.* 羊毛衫significant *adj.* 有意义的